

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

Körperschaft	: Stadt Norderstedt	
Gremium	: Sozialausschuss, SZ-04K83A5	
Sitzung am	: 27.06.2002	
Sitzungsort	: Sitzungsraum 1	
Sitzungsbeginn	: 18:30	Sitzungsende : 19:05

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 27.06.2002

Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

Drews, Rüdiger	18:30 bis 19:05 Amt 106
Tauschwitz, Jens	18:30 bis 19:05 Amt 50
Holstein, Michael	18:30 bis 19:05 Amt 50, Protokoll
Hanak, Lothar	18:30 bis 19:05 Amt 50

Entschuldigt fehlten
sonstige

Krebber, Helmuth	18:30 bis 19:05
Treimer, Ute	18:30 bis 19:05
Köhler, Bernhard	18:30 bis 19:05
Scharf, Hans	18:30 bis 19:05
Hagemann, Holger-W.	18:30 bis 19:05
Röll, Ingbert	18:30 bis 19:05

Sonstige Teilnehmer

3
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 27.06.2002

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19 Uhr aufgerufen**

**TOP 4 : B02/0315
Familienberatungsstelle PRO FAMILIA, Wirtschaftsplan 2002**

**TOP 5 : B02/0341
Haushaltskonsolidierung**

**TOP 6 : B02/0342
Notunterkünfte der Stadt Norderstedt, Gebührenbedarfsberechnung 2003**

**TOP 7 : M02/0344
Tertialbericht T1.2002 - Besprechungspunkt -**

**TOP 8 : B02/0303
Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS)**

**TOP 9 :
AK Stadtwerkespende, Antrag der Fraktion Grüne Alternative**

**TOP 10 :
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP
10.1 :
Integration von Migrantinnen und Migranten in Norderstedt**

Nichtöffentliche Sitzung

**TOP 11 :
Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 27.06.2002

TOP 1:

Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Ausschussvorsitzende eröffnet um 18.30 Uhr die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

TOP 2:

Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Herr Rädiger beantragt für die Fraktion Grüne/Alternative, den Punkt "Umbesetzung Arbeitskreis Stadtwerkespende" auf die Tagesordnung zu setzen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Die erforderliche Zweidrittelmehrheit wurde damit erreicht.

Herr Pfarr beantragt für die FDP- Fraktion, die TOP 5 und 6 abzusetzen.

Abstimmungsergebnis: mehrheitlich abgelehnt.

Herr Hanak bittet darum, die TOP 5 und 6 zu tauschen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Frau Schön beantragt für die SPD-Fraktion, den TOP 9 - TAS - im öffentlichen Teil zu behandeln.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Die so geänderte Tagesordnung wird einstimmig beschlossen.

TOP 3:

Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19 Uhr aufgerufen

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 4: B02/0315
Familienberatungsstelle PRO FAMILIA, Wirtschaftsplan 2002

Die Verwaltung beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder.

Der Sozialausschuss nimmt den Vermerk über die Prüfung des Wirtschaftsplanes 2002 zur Kenntnis und gewährt dem Landesverband von Pro Familia für den Betrieb der Beratungsstelle für das Jahr 2002 einen Betriebskostenzuschuss bis zur Höhe von 30.542 € Die Zuschusshöhe ist gebunden an einem Umzug in das Gebäude Kielortring 51 spätestens ab dem 01.10.2002.

Ein Verwendungsnachweis ist Anfang 2003 vorzulegen. Ein eventuelles Guthaben ist der Stadt Norderstedt anteilig zu erstatten.

Die Vorlage wird mehrheitlich beschlossen

AUSZUG : 502

TOP 5: B02/0341
Haushaltskonsolidierung

Frau Schön und einige weitere Ausschussmitglieder loben die Vorlage wegen ihrer guten Nachvollziehbarkeit.

Da keine Anträge zur Änderung der Familienermäßigung gestellt werden, bringt die Vorsitzende folgenden Vorschlag zur Abstimmung:
 Der Sozialausschuss nimmt die Vorlage Nr. B 02/0341 zur Kenntnis und beschließt, die Regelung der Familienermäßigung bei den Benutzungsgebühren für die Notunterkünfte nicht zu ändern.

Mit 5 gegen 4 Stimmen mehrheitlich beschlossen.

Da keine Anträge zur Einschränkung von städtischen freiwilligen sozialen Leistungen gestellt werden, bringt die Vorsitzende folgenden Vorschlag zur Abstimmung:
 Der Sozialausschuss sieht zur Zeit keine vertretbare Möglichkeit, haushaltskonsolidierende Einsparungen bei den städtischen freiwilligen sozialen Leistungen vorzunehmen.

Mit 5 gegen 4 Stimmen mehrheitlich beschlossen.

AUSZUG : 50

TOP 6: B02/0342**Notunterkünfte der Stadt Norderstedt, Gebührenbedarfsberechnung 2003**

Der Sozialausschuss nimmt die Gebührenbedarfsberechnung 2003 für die Notunterkünfte der Stadt zur Kenntnis.

Er empfiehlt, die kostendeckende Benutzungsgebühr mit Wirkung vom 01.01.2003 auf 180,52 € pro Person (bisher 167,74 €) anzuheben.

Die Verwaltung wird gebeten, für die Stadtvertretungssitzung am 10.09.02 eine entsprechende förmliche Änderung der Gebührensatzung Notunterkünfte vorzubereiten.

Die Vorlage wird mehrheitlich mit 6 Ja-Stimmen gegen 3 Nein-Stimmen beschlossen.

AUSZUG: 501**TOP 7: M02/0344****Tertialbericht T1.2002 - Besprechungspunkt -**

Die Verwaltung beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder zum Tertialbericht. Hinsichtlich des geförderten Wohnungsbaus fragt Frau Schön, ob zwischenzeitlich eine Entscheidung wegen der Problematik der Grundstücksendwerte getroffen wurde. Sie erinnert erneut an die Beantwortung Ihrer Anfrage aus der Sitzung am 28.02.2002.

Der Tertialbericht T1.2002 wird vom Ausschuss zur Kenntnis genommen.

AUSZUG : 50**TOP 8: B02/0303****Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS)**

Der Sozialausschuss beschließt, dass die Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose am Herold-Center nicht auf das Grundstück Lütjenmoor 15 verlegt wird.

Der Erläuterungsvermerk im Haushaltsplan 2002 bei der HHSt 8800.340000 wird damit gegenstandslos.

Die Vorlage wird einstimmig beschlossen.

AUSZUG : 203**TOP 9:****AK Stadtwerkespende, Antrag der Fraktion Grüne Alternative**

Der Arbeitskreis Stadtwerkespende wird umbesetzt:

Abberufung: A. Nagels
Neubenennung: Helga Paulsen

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

AUSZUG : 502

TOP 10:
Berichte und Anfragen - öffentlich

TOP
10.1:
Integration von Migrantinnen und Migranten in Norderstedt

Im Rahmen der Agenda 21 Aktionen hat am 06.05.2002 auf Einladung der Flüchtlingsberatung des Diakonischen Werkes ein Runder Tisch stattgefunden. Ziel ist es, in den nächsten Monaten ein "Norderstedter Integrationskonzept" zu erarbeiten. Dazu wurden aus Teilnehmer verschiedener Bereiche 5 Arbeitsgruppen gebildet:

- Spracherwerb und Kurse für Erwachsene
- Berufliche Integration (Ausbildung/Fortbildung/Umschulung)
- Schulische Integration
- Interkulturelle Kompetenz/Interkulturelle Öffnung gesellschaftlicher Bereiche
- Vernetzung

Das Sozialamt wird in der AG Vernetzung (vorhandener Beratungseinrichtungen und Behörden) vertreten sein und über nennenswerte Zwischenergebnisse berichten.

AUSZUG : 502